

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de Master Didactique

L'intitulé :

Les erreurs grammaticales dans les écrits des apprenants
de 5^{ème} année primaire en Algérie : analyse et remédiation

Présenté par :

M^{elle} NAIT BOUDA Btitra
M^{elle} FENNICHE Melyssia

Dirigé par :

Dr MEZIANE Khedoudja

Présidente : Dr NASRI Zoulikha

Examineur : Dr BELKESSA Lahlou

Remerciements

Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude envers Mme MEZIANE pour son encadrement exceptionnel tout au long de la préparation de ce mémoire. Sa disponibilité, sa patience et sa rigueur ont été des atouts précieux. Sans son soutien et ses conseils avisés, ce travail n'aurait pas pu voir le jour.

Nos remerciements vont aux membres du jury pour leur temps et leur attention consacrés

A l'enseignante de français et le directeur de l'école de BOUHALOUA pour leur accueil chaleureux et leur soutien. Leur collaboration et leur soutien ont été essentiels pour mener à bien cette recherche. Leur contribution et leur engagement ont été des facteurs clés dans la réalisation de ce mémoire. Leur confiance et leur soutien ont été une source d'inspiration et ont renforcé notre motivation à atteindre nos objectifs.

Ces remerciements sont une reconnaissance sincère envers ces personnes qui ont joué un rôle déterminant dans la réussite de notre travail. Leurs encouragements et leur soutien ont été d'une valeur inestimable, et nous leur sommes reconnaissantes pour leur précieuse contribution.

Dédicaces

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude et mes sincères mots en dédiant ce modeste travail de fin d'étude à mes chers parents, qui ont garanti leur vie à ma réussite. Leur dévouement et leur sacrifice ont été inestimables. Leur soutien inconditionnel et leur amour ont été ma source d'inspiration.

Je tiens également à le dédier à mon unique grand frère, qui a été mon compagnon, mon meilleur ami et mon confiant tout au long de ce parcours. Sa présence et son soutien ont été d'une importance capitale.

Je ne peux oublier ceux qui m'ont encouragé et soutenu de près et de loin, en particulier mon entourage de Karaté. Leur présence et leur soutien ont été une véritable source de motivation.

Enfin, je tiens à exprimer ma reconnaissance envers ma meilleure amie Yasmina, qui a été présente à chaque étape de ma vie. Son amitié est précieuse et son soutien indéfectible.

Mes remerciements vont aussi à ma camarade de recherche, Melyssia, pour sa collaboration.

Btitra. NB

Dédicaces

Avec tout respect et fierté, je dédie cet humble travail à mes parents qui sont la source de tendresse pour leur confiance, leurs sacrifices et à toutes les valeurs qu'ils m'ont inculquées.

A mon mari Mazigh pour son soutien moral et sa participation

A mes sœurs Sylia et Rina pour leur complicités et leur présence.

A mon beau frère Jugurtha et sa femme Thiziri pour leurs encouragements.

A mes amies Kahina, Kenza, Wissam et Manel pour les souvenirs et les plus beaux instants passés ensemble.

A mon binôme Btitra qui m'a soutenue et aidée.

A tous ce qui ont compulsé ce modeste travail.

Melyssia

Table des matières

Introduction générale	3
CHAPITRE I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit	
Introduction	8
1. L'écrit : un objet langagier à définir	9
2. Les erreurs grammaticales : aspects linguistiques et didactiques	9
2.1. La notion d'erreur et son rôle dans l'apprentissage des langues :	9
2.2. Les erreurs grammaticales : un type d'erreur à définir	10
2.3. La types des erreurs grammaticales	12
3. Les activités de remédiation aux erreurs grammaticales	16
3.1. Qu'est-ce qu'une activité de remédiation ?	16
3.2. Les activités adaptées pour remédier aux erreurs grammaticales	19
Conclusion	21
Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}	
AP : identification et remédiation	
Introduction	24
1. Présentation du corpus d'analyse.....	25
2. Analyse des erreurs grammaticales dans les productions écrites des élèves de 5^{ème} AP	25
2.1 Grille d'analyse des erreurs adoptée	25
2.2. Les erreurs syntaxiques	27
2.3. Les erreurs d'orthographe grammaticale.....	29
3. Propositions didactiques pour remédier aux erreurs grammaticales des apprenants de 5^{ème} année primaire.....	30
3.1 Activités de remédiation aux erreurs syntaxiques	32

3.2.Activités de remédiation aux erreurs d'orthographe grammaticale	35
Conclusion	37
Conclusion générale	38
Références bibliographiques.....	43
Annexes.....	45

Introduction Générale

Introduction générale

L'apprentissage d'une langue étrangère est une tâche compliquée, et pour surmonter ces difficultés, les enseignants doivent connaître les compétences des apprenants afin de leur permettre de comprendre et de s'exprimer. Lorsqu'ils s'engagent dans la pratique de l'expression écrite, les apprenants se retrouvent face à une situation dans laquelle ils doivent faire beaucoup d'efforts et faire preuve de d'une imagination fertile. De plus, ils doivent travailler et s'adapter avec les limites de l'écriture et de la grammaire. L'objectif est de permettre à l'apprenant de comprendre les consignes du sujet, d'utiliser ses connaissances ainsi que les nouvelles compétences acquises en milieu scolaire, et de les reproduire dans sa rédaction.

Les recherches sur l'acquisition du langage chez les enfants montrent que l'apprentissage d'une langue maternelle implique une exposition continue et régulière à la langue, ainsi que des périodes sensibles où les enfants sont plus réceptifs à l'apprentissage linguistique. Cela indique que l'apprentissage d'une langue nécessite un engagement soutenu et régulier.

Nous avons choisi de nous concentrer sur la compétence grammaticale déployée à l'écrit. A ce propos, les apprenants de la langue étrangère notamment rencontrent plusieurs difficultés. Ils commettent des erreurs en raison d'une connaissance insuffisante des règles de grammaire, c'est-à-dire « *la grammaire est la description complète de la langue ; c'est-à-dire des principes d'organisation de la langue* » (DRAGAN Elena, *grammaire théorique de la langue française, cour théorique*, France, p20). Ces erreurs peuvent se manifester dans la construction des phrases, la conjugaison des verbes, l'accord des mots, l'utilisation des temps verbaux...etc.

Par ailleurs, l'erreur grammaticale au sens propre du terme n'est pas la seule prise en considération dans notre travail, il y a aussi la faute grammaticale que nous avons intégrée au champ vaste des « erreurs grammaticale » prise comme expression générique. La faute est: « *Suivant son étymologie nous percevons l'action de manquer, faillir ou tromper et peut aboutir à l'idée d'une erreur volontaire dont les conséquences peuvent être néfastes. Elle est donc moralement connotée et implique la responsabilité de son auteur.* » (FIORUCCI David,2019, p 01).

Au cours des dernières années, le statut de l'erreur à l'école a connu une évolution significative, tout comme la conception même de l'acte d'apprendre. Auparavant, l'erreur était souvent comme un signe d'échec ou d'incompétence, considérée comme quelque chose à éviter. Cependant, avec les nouvelles approches didactiques, on met l'accent sur l'apprentissage par essais et erreurs, encourageant ainsi les élèves à prendre des risques et à apprendre de leurs erreurs. Les erreurs sont maintenant perçues comme des occasions d'acquérir de nouvelles connaissances et compétences. De plus, la représentation de l'acte d'apprendre a également évolué. Il est maintenant reconnu que l'apprentissage est un processus actif, où les élèves construisent leur compréhension à travers des expériences. Cette évolution dans la perception de l'erreur et de l'apprentissage favorisant une meilleure intégration des connaissances. .« *L'erreur est un énoncé inacceptable grammaticalement ou sémantiquement pour les natifs* » Larbi A, *l'analyse des erreurs en production écrite*, 2013, Biskra, p06. C'est-à-dire qui ont la langue française comme une langue maternelle. Notre étude se concentre sur les véritables difficultés grammaticales auxquelles les apprenants font face lorsqu'ils apprennent la langue française dans le contexte spécifique de l'Algérie, en particulier dans la région Kabyle.

Nous avons articulé notre recherche sur la problématique suivante : *Quelles sont les principales erreurs grammaticales commises par les apprenants algériens de 5^{ème} année primaire, dans leurs écrits ? Et comment y remédier ?*

À cet effet nous formulons les hypothèses suivantes :

En termes d'erreurs syntaxiques, nous supposons ce qui suit :

- *Le mauvais usage des déterminants (confusion entre les féminins et les masculins d'entre eux).*
- *Le mauvais usage des verbes (confusion entre les verbes transitifs et ceux intransitifs).*
- *Le mauvais usage des auxiliaires (confusion entre les auxiliaires être et avoir).*
- *Le mauvais usage des mots de liaison (confusion entre les prépositions).*

En termes d'erreurs d'orthographe grammaticales, nous supposons ce qui suit:

- *L'absence et le mauvais usage des marques d'accord du féminin, et ce, au niveau des noms, des adjectifs et des verbes.*

- *L'absence et le mauvais usage des marques d'accord du pluriel, et ce, au niveau des noms, des adjectifs et des verbes.*

Pour vérifier nos hypothèses, nous avons choisi une classe de 5^{ème} AP, le corpus d'analyse que nous avons constitué se compose de productions écrites des élèves de cette classe. Les erreurs supposées se rapportent à des éléments grammaticaux relativement plus exigeants que d'autres.

Nous nous concentrons sur les erreurs présumées liées à des éléments grammaticaux qui sont généralement plus exigeants que d'autres.

Notre recherche part du postulat que certaines constructions grammaticales posent des défis plus importants que d'autres, ce qui peut conduire à erreurs plus fréquentes.

Nous avons opté pour la classe de 5AP, car elle correspond à l'année de l'examen, marquant ainsi la dernière étape du cycle primaire avant la transition vers la classe moyenne.

Notre mémoire comprend deux chapitres. Dans notre premier, qui est théorique, nous avons apporté un éclairage théorique notamment sur l'écrit, notre champ de recherche général, les erreurs grammaticales et les activités de remédiation.

Dans le deuxième chapitre, qui est pratique, nous avons essentiellement analysé les erreurs grammaticales figurant dans les écrits des élèves de 5^{ème} année primaire, et proposé des activités pour remédier à ces dernières.

CHAPITRE I

Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Introduction

Notre chapitre comporte trois sections. La première, intitulée traite de l'écrit et sa définition, en abordant également les différentes formes qu'il peut revêtir.

La deuxième section aborde un sujet essentiel : les erreurs grammaticales. Nous abordons à la fois les aspects linguistiques et didactiques en définissant clairement la notion d'erreur et de faute. Nous explorons les causes possibles des erreurs grammaticales et discutons du rôle qu'elles jouent dans l'apprentissage d'une langue dans l'apprentissage d'une langue. De plus, nous distinguons les types d'erreurs grammaticales, en nous concentrant sur les erreurs syntaxiques et d'orthographe grammaticale.

La troisième section se pense sur les activités de remédiation en matière de grammaire. Nous proposons diverses activités qui peuvent aider à corriger les erreurs grammaticales et à renforcer les compétences linguistiques.

Nous fournissons également des exemples concrets pour illustrer ces activités de remédiation.

1. L'écrit : un objet langagier à définir

L'écrit est un objet langagier qui se rapporte à toute forme de communication qui est transmise sous forme écrite à l'aide de symboles écrits, tels que des lettres, des chiffres, des signes de ponctuation...etc.

L'écrit est un moyen important de communiquer des connaissances, de l'information et des idées de manière formelle ou informelle. L'écrit peut prendre de nombreuses formes, telles que des notes, des rapports, des romans, des poèmes, des articles de journaux. Il permet de maintenir des informations pour les utiliser dans le future et de les partager avec d'autres personnes à des moments différents. Il peut être considéré comme un objet langagier complexe qui compose d'un ensemble de compétences linguistique dans un large choix de contextes (l'éducation, la littérature, la science...).

« Ecrire c'est s'engager, s'impliquer, s'exposer. Ecrire ; c'est choisir, adapter un type d'écrit, un mode d'écriture, retenir des éléments, en écarter d'autres, choisir des structures, des mots... Des choix non successifs, mais concomitants, et en interaction, obéissent à l'exigence de communiquer une pensée précise et complète ». (Daury & Drey, 1990, p.10- 12)

L'écriture efficace a besoin des règles grammaticales, syntaxiques et orthographiques, pour présenter des idées de manière claire et cohérente.

2. Les erreurs grammaticales : aspects linguistiques et didactiques

2.1. La notion d'erreur et son rôle dans l'apprentissage des langues :

1.1 La distinction entre erreur et faute

L'erreur vient du verbe latin error, de errare. Elle est considérée comme un décalage par rapport à la norme linguistique. Selon Xu, l'erreur se définit comme « *le phénomène linguistique déviant des règles présidant la langue et son usage standard qui reflète le manque de compétence chez l'apprenant.* » Xu, J. 2008.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

En pédagogie traditionnelle, une erreur est généralement interprétée comme une manifestation d'une connaissance insuffisante des règles de la langue étrangère. Elle est perçue comme un problème dans le processus d'apprentissage.

En didactique actuelle, la notion d'erreur est primordiale dans l'apprentissage des langues, car elle est liée à la notion de compétence linguistique. Les apprenants doivent commettre des erreurs pour comprendre les règles linguistiques et atteindre un niveau de compétence plus élevé. Les erreurs sont donc considérées comme un phénomène normal dans l'apprentissage d'une langue étrangère, d'autant plus que les apprenants s'expriment dans une langue qui n'est pas leur langue maternelle.

Et la tâche de l'enseignant est d'aider l'apprenant à éviter les erreurs non seulement en les corrigeant, mais en les considérant comme un moyen d'évaluation de l'apprentissage de la langue, et un outil d'enseignement.

« La distinction désormais répandue entre erreur et faute renvoie approximativement à celle établie par la théorie chomskyenne entre compétence et performance. L'erreur relèverait de la compétence, la faute de la performance. Un apprenant ne peut donc corriger des erreurs, représentatives de sa grammaire intériorisée, mais peut en principe corriger ses fautes, imputables à des lapsus, à la fatigue ou à diverses causes psychologiques » (Besse et Porquier, 1991, 209)

Les causes de cette faute, inhérente à la complexité de la langue française, résident dans des facteurs tels que la fatigue, le stress, l'oubli, l'effet du temps qui s'écoule, ainsi que le manque de confiance en soi.

Dans notre travail, nous nous intéressons aussi bien à l'erreur qu'à la faute. Nous employons pour les désigner le terme générique d'erreur.

2.2. Les erreurs grammaticales : un type d'erreur à définir

Les erreurs grammaticales peuvent être causées par des apprenants lorsqu'ils ne respectent pas les règles grammaticales de la langue. Ces erreurs peuvent se former dans les domaines de la morphologie, et la syntaxe.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Les erreurs grammaticales peuvent-elles détruisent le sens de la phrase ou du texte.

En linguistique, les erreurs sont définies par Cuq et Alli comme « *L'écart par rapport à une norme provisoire ou une réalisation attendue.* » (Cuq et Alli /ALSOFI, 2004, p192.)

L'erreur implique ainsi un mauvais emploi des règles d'une langue. Les erreurs grammaticales peuvent être analysées en termes de règles grammaticales violées peuvent indiquer un manque de connaissance ou de maîtrise de la grammaire et de la syntaxe de la langue. Ces erreurs sont différentes : les temps verbaux, les prépositions, les adjectifs...l'erreur est considéré comme « *un acte de l'esprit qui tient pour vrais ce qui faux et inversement, jugement faits psychiques qui en résultent* » (Le Petit Robert, 1985.p684).

2.3. Les types des erreurs grammaticales

1.2 Les erreurs syntaxiques

C'est lorsqu'un mot est mal placé ou mal employé dans une phrase.

Exemple 01

- écouter j'aime la musique.
- j'aime écouter la musique.

Exemple 02

- Ma sœur et moi, j'aime les animaux.
- Ma sœur et moi, nous aimons les animaux.

1.3 Les erreurs d'orthographe grammaticales

Elles font référence à l'aspect de l'orthographe qui concerne les règles grammaticales et l'accord des mots dans une phrase.

Exemple 01

- Les enfants joue au parc.
- Les enfants jouent au parc.

Exemple 02

- Des belle fleur.
- Des belles fleurs.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Les erreurs grammaticales sont classées en différentes catégories : Les erreurs grammaticales sont classées en différentes catégories :

Nous nous sommes limitées à consulter le dictionnaire "Le Robert" pour recueillir les différentes classes grammaticales, les définir. Nous avons également utilisé des exemples personnels pour illustrer notre propos:

Les classes grammaticales	Définitions	Exemples
Les noms	<p>Un nom est un mot ou un groupe de mots qui peut être le sujet d'un verbe et qui correspond sémantiquement à un objet de pensée.</p> <p>On distingue deux types de noms :</p> <p>Les noms communs, les noms propres.</p>	<p>Les noms communs : Mon amie achète <u>une voiture</u>.</p> <p>Les noms propres : <u>Lynda</u> achète une voiture.</p>
Les adjectifs	<p>Un adjectif est un mot qui s'adjoit à un nom pour le qualifier (adjectif qualificatif), le mettre en lien avec un autre élément (adjectif relationnel) et exprimer une place dans une série (adjectif numéral ordinal).</p> <p>Epithète : lorsque l'adjectif s'adjoit directement au nom.</p> <p>Attribut : lorsque l'adjectif est relié au nom par un verbe.</p>	<p>Adjectif qualificatif: Une <u>grande</u> maison. (Epithète) La maison est <u>grande</u>. (Attribut)</p> <p>Adjectif relationnel: Il a réussi aux élections <u>présidentielles</u>.</p> <p>Adjectif numéral ordinal: Cet athlète est classé en <u>troisième</u> place.</p>
Les déterminants	<p>Les déterminants sont une classe grammaticale où se trouvent rassemblés les mots qui entrent dans un groupe nominal et permettent d'actualiser le nom, c'est-à-dire de l'employer dans un contexte particulier (on dit alors que le déterminant fait</p>	<p>Les articles : J'ai ouvert <u>une</u> épicerie.</p> <p>Les déterminants démonstratifs : <u>Cette</u> classe est vide.</p> <p>Les déterminants possessifs :</p>

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

	passer le nom de la langue au discours).	<p>C'est <u>ma</u> trousse.</p> <p>Les déterminants indéfinis : <u>Aucun</u> de vous n'a ramené son cahier.</p> <p>Les déterminants numéraux cardinaux : J'ai acheté <u>deux</u> stylos.</p> <p>Les déterminants relatifs :</p> <p>Les déterminants exclamatifs: <u>Quel</u> beau jardin !</p> <p>Les déterminants interrogatifs: <u>Quelle</u> est ta localisation ?</p>
Les verbes	Un verbe est un mot qui exprime une action, un état, un fait ou une intention	Ma voisine <u>prépare</u> un repas délicieux.
Les pronoms	Un pronom est un mot grammatical qui sert le plus souvent à remplacer un mot ou un groupe de mots déjà employé à un autre endroit du contexte	<p>Les pronoms démonstratifs: <u>Cela</u> permet de bien comprendre l'hypothèse.</p> <p>Les pronoms indéfinis: <u>Plusieurs</u> ont opté pour un oui.</p> <p>Les pronoms interrogatifs : <u>Qui</u> est responsable de ces dégâts ?</p> <p>Les pronoms personnels: <u>Nous</u> avons oublié nos cahiers.</p> <p>Les pronoms possessifs : Ce stylo est <u>le mien</u>.</p> <p>Les pronoms relatifs :</p>

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

		Voici le magasin dont je t'ai parlé.
Les adverbes	Les adverbes sont des mots invariables qui se joignent à des verbes, des adjectifs, des prépositions, des phrases ou d'autres adverbes pour en modifier ou en préciser le sens.	Il a mal compris la leçon.
Les prépositions	Une préposition est un mot ou une locution invariable introduisant un complément	Mon cousin vit avec ses parents.
Les conjonctions	Les conjonctions sont des mots invariables qui servent à joindre deux mots, deux groupes de mots, deux propositions ou deux phrases. On distingue deux types de conjonctions selon la fonction des éléments qu'elles relient. Les conjonctions de coordination relient des éléments de même fonction Les conjonctions de subordination relient des éléments de fonctions différentes, dont l'un au moins est une proposition	Les conjonctions de coordination Mon frère et moi sommes à la maison. Les conjonctions de subordination J'espère que cet élève a compris la leçon.
Les interjections	Une interjection est un mot pouvant être employé isolément pour traduire, sous la forme d'une exclamation ou d'une interrogation, une émotion vive et soudaine, ou bien pour relancer la communication	- Hein ? Je n'ai rien compris de ce que tu dis.

Tableau n°01 : Les classes grammaticales.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Par le biais de la consultation du livre de grammaire "Beschrelle", nous avons été en mesure de reconnaître les diverses fonctions grammaticales. De plus, nous l'avons accompagné avec des exemples personnels visant à illustrer chacune de ces fonctions dans le tableau ci-dessous :

Les fonctions grammaticales	Exemples
Sujet	<u>Mon oncle</u> vient d'arriver.
Complément d'objet du verbe	Le complément d'objet direct (COD) Cette fille mange <u>une pomme</u> . Le complément d'objet indirect (COI) Il parle <u>à ma mère</u> .
Complément circonstanciel	C.C de temps <u>Hier</u> , j'étais absente. C.C de lieu Il est allé <u>à Marseille</u> . C.C de manière Il marche <u>lentement</u> . C.C de moyen Il se déplace <u>par train</u> . C.C de But Il essaie de finir ses études <u>pour décrocher un poste de travail</u> .
Complément d'agent	La leçon a été expliquée <u>par l'enseignant</u> .
Complément du nom	J'ai ramené mon livre <u>de français</u> .
Attribut	Cet élève est intelligent .
Epithète	Il a loué une <u>immense</u> maison.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Apposition	Elena, <u>ma petite fille</u> est une élève très brillante.
------------	---

Tableau n°02 : Les fonctions grammaticales.

La transgression des règles grammaticales peut entraîner des erreurs grammaticales et rendre la phrase incorrecte ou moins compréhensible. Nous avons inséré ces tableaux pour préciser les règles dont la transgression fait l'objet d'une erreur grammaticale.

3. Les activités de remédiation aux erreurs grammaticales

Ces erreurs sont le résultat d'une mauvaise compréhension des règles grammaticales, d'une influence de la langue maternelle ou d'un manque de pratique.

3.1. Qu'est-ce qu'une activité de remédiation ?

Selon J. Hattie (2009 : 238), un chercheur en éducation néo-zélandais, les activités de remédiation sont :

« Des interventions qui visent à aider les élèves qui rencontrent des difficultés en offrant une assistance supplémentaire dans les domaines où ont besoin d'un soutien particulier. Les activités de remédiation peuvent inclure des tutorats, des cours supplémentaires, des activités de renforcement des compétences et des programmes personnalisés visant à aider les élèves à combler les lacunes dans leur compréhension ou leur maîtrise des sujets. »

Les activités de remédiation sont donc des interventions pédagogiques conçues pour aider les élèves qui ont des difficultés dans des domaines spécifiques à combler leurs lacunes dans leur compréhension ou, par extension, dans leur expression afin qu'ils puissent progresser et améliorer leur langue. Les activités de remédiation peuvent prendre plusieurs formes comme les tutorats qui sont

Des cours supplémentaires : Ces cours sont proposés en dehors des heures de classe régulières pour offrir aux élèves en difficulté une opportunité d'approfondir leurs connaissances et de combler leurs lacunes dans les matières spécifiques.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

Des activités de renforcement des compétences : Il s'agit d'activités conçues pour aider les élèves à développer et à améliorer leurs compétences dans des domaines spécifiques. Ces activités peuvent inclure des exercices pratiques, des jeux éducatifs, des projets collaboratifs, etc.

Des programmes personnalisés : Ces programmes sont adaptés aux besoins individuels des élèves en difficulté. Ils visent à cibler les lacunes spécifiques dans leur compréhension ou leur maîtrise des sujets, en leur fournissant un soutien ciblé et des ressources adaptées à leur niveau et à leurs capacités.

D'après William DYLAN il faut se forger une bonne représentation des activités de remédiation. En effet, celle-ci « *Ne doivent pas être considérées comme une punition pour les élèves qui ne réussissent pas, mais plutôt comme une opportunité d'apprentissage pour tous les élèves, quel que soit leur niveau de compétence.* »

Les activités de remédiation doivent être conçues de manière à être stimulantes, significatives et interactives pour les élèves. Elles doivent inclure une rétroaction régulière pour les aider à progresser. En adoptant cette approche, les activités de remédiation peuvent devenir un outil puissant pour soutenir l'apprentissage des élèves et améliorer leur réussite académique.

Selon Jean-Pierre ASTOLFI :

« La remédiation n'est pas une simple répétition de l'exercice mal compris, mais une activité de recherche pour identifier les erreurs, les comprendre et les corriger. Elle doit donc être conçue comme une occasion de réflexion et d'apprentissage, impliquant une interaction constante entre l'élève et le savoir à acquérir. »

Le didacticien souligne ici l'importance de la réflexion et de l'interaction active avec le savoir dans les activités de remédiation. Il affirme que la remédiation ne consiste pas seulement à corriger les erreurs de l'élève, mais à l'aider à comprendre ses erreurs pour qu'il puisse apprendre à les éviter à l'avenir.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

3.2. Les activités adaptées pour remédier aux erreurs grammaticales

Pour remédier aux erreurs grammaticales, les enseignants peuvent utiliser des différentes activités adaptées qui permettent aux élèves de comprendre et de pratiquer les règles grammaticales de manière ludique et interactive.

Ces activités relèvent de plusieurs types, par exemple ceux que nous présentons dans le tableau suivant, et qui appartiennent à G.Pambianchi (cité par K.Meziane, à paraître). Il est à préciser que nous n'avons sélectionné dans le modèle des activités de Pambianchi que les activités adaptées pour la remédiation grammaticale. :

Type d'activité	Définition	Exemple de consigne
Correction des erreurs	Elle vise la correction d'un produit langagier suivant la norme en vue de conceptualisation de celle-ci. Reformulez.	Réécrivez le texte tout en corrigeant les erreurs d'accord.
Le repérage	Elle « vise à amener l'étudiant à repérer ou détecter un élément appartenant à une catégorie de contenu déterminée »	Relevez les pronoms personnels existants dans le texte.
La dictée	Elle « consiste à reproduire, par écrit des données langagières au fur et à mesure que l'étudiant les entend : il doit transposer à l'écrit un intrant oral qui peut être un (extrait de) texte, une phrase, un lexème »	Écoutez attentivement la lecture du texte dicté, puis écrivez-le en respectant les règles grammaticales, notamment l'accord des mots, la conjugaison des verbes et l'utilisation correcte des pronoms et des prépositions.
La sélection	Elle consiste à exposer l'étudiant à un énoncé lacunaire qu'il doit compléter	Sélectionnez le verbe qui convient le mieux dans chaque phrase.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

	en choisissant à partir d'un paradigme d'unités proposées, l'item qui est approprié en fonction de son contexte grammaticale et sémantique »	
L'insertion	Elle consiste à compléter des énoncés lacunaires « sans choix de réponses, à l'aide d'un mot à la forme requise en fonction de son entourage	Insérez les mots ou les expressions féminines nécessaires dans les espaces vides du texte
La reconstitution	Elle « oblige l'apprenant à reconstruire une phrase ou un texte à partir de ses unités préalablement découpées et dispersées »	Réorganisez les éléments donnés pour reconstituer le texte dans l'ordre correct. Assurez-vous que les phrases et les idées se suivent de manière cohérente et respectez les règles grammaticales
La transformation	Elle « propose à l'apprenant d'effectuer des opérations portant des phrases déjà formées. Il s'agit de dériver une phrase en intervenant sur l'axe syntagmatique d'un ou plusieurs énoncés de départ. »	Transformez les mots donnés du singulier au pluriel.
La construction convergente	Elle « comporte des segments qui amènent l'étudiant à construire à partir d'indices, des énoncés où doit apparaitre un contenu d'apprentissage cible. Bien que les étudiants aient un peu	Utilisez les éléments fournis pour former une phrase ou un texte en accordant correctement les mots au pluriel.

Chapitre I: Les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit

	plus de latitude de réponses, les énoncés qu'ils construisent (et qui sont acceptables) sont prévisibles étant donné l'injonction de départ. »	
L'achèvement personnalisé	Elle « comporte un énoncé fixe constituant le début d'une phrase [ou d'un texte] que l'apprenant doit compléter en faisant appel à son imagination, à son expérience, à sa connaissance du monde. »	À partir du texte donné, complétez les espaces vides en choisissant les verbes appropriés et en les conjuguant correctement en fonction du sujet.

Tableau n°03 : Le modèle des quelques activités de Pambianchi.

Conclusion

En conclusion de ce chapitre théorique, nous dirons que nous avons surtout exploré la notion d'erreurs et montré son rôle dans l'apprentissage de l'écrit. Nous avons ainsi défini l'erreur comme des opportunités de croissance qui est à percevoir non comme des échecs, mais plutôt comme des occasions d'apprentissage. Nous avons aussi défini la faute que nous considérons avec l'erreur comme des *erreurs* au sens large.

Nous avons également mise en évidence les types des erreurs grammaticales : les erreurs de syntaxe et celles d'orthographe grammaticale.

Par ailleurs, nous avons mis en lumière les activités de remédiation en les définissant comme étant des opportunités d'apprentissage supplémentaires aux apprenants, quel que soit leur niveau de compétence, qui visent à corriger des erreurs spécifiques qu'ils commettent. Nous avons présenté dans ce sens des types d'activités didactiques adaptées pour une remédiation aux erreurs grammaticales, conçus par G. Pambianchi. Ces types constituent la matrice de nos propositions didactiques

**Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les
écrits des élèves de 5^{ème} AP : identification et
remédiation**

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Introduction

Dans ce chapitre, nous nous focaliserons sur l'analyse des erreurs grammaticales présentes dans les productions écrites des élèves de la 5^{ème} année primaire que compte notre échantillon d'enquête.

Nous avons comme objectif d'identifier les types d'erreurs les plus fréquentes. De plus, nous proposerons des activités de remédiation ciblant chaque type d'erreur identifié.

Ces activités seront conçues de façon à s'adapter aux besoins des apprenants. Elles visent à fournir à ces derniers des opportunités d'apprentissage supplémentaires renforçant leur compétence grammaticale et améliorant leur production écrite.

1. Présentation du corpus d'analyse

Le corpus d'analyse dont nous disposons se compose des productions écrites d'apprenants algériens de 5^{ème} année primaire. Notre objectif d'analyse est d'identifier les erreurs grammaticales commises par les élèves.

Ce corpus a été constitué à la fin d'une séance d'entraînement à la grammaire. L'échantillon d'enquête est composé de 24 élèves de l'école primaire BOUHALOUA Malek, située dans la ville de Seddouk, (Wilaya de Bejaia). Les élèves en question, dont la langue maternelle est le Kabyle, ont un âge compris entre 9 et 11 ans et sont répartis de manière équilibrée entre filles et garçons.

La consigne proposée est de rédiger une production écrite répondant à la question "Comment protéger la forêt ou les arbres ?". Les élèves doivent exprimer leurs idées et proposer des solutions pour assurer la préservation de la forêt et des arbres. Ils disposent d'une durée d'une heure pour accomplir cette tâche.

Le sujet de la protection de la forêt et des arbres est d'une grande importance dans la mesure où il permet aux élèves de réfléchir à l'impact de leurs actions sur l'environnement et de développer leur sensibilisation à la préservation de la nature.

2. Analyse des erreurs grammaticales dans les productions écrites des élèves de 5^{ème} AP

2.1 Grille d'analyse des erreurs adoptée

Notre grille comporte deux critères principaux d'analyse pour évaluer les copies. Le premier critère concerne les erreurs syntaxiques, pour noter les erreurs spécifiques rencontrées dans chaque copie. Le deuxième critère porte sur les erreurs d'orthographe grammaticales. Dans ces colonnes, nous indiquons le nombre d'erreurs et le type d'erreur, Nous avons examiné dix copies et noté les dans des colonnes distinctes. Cette grille nous permet d'avoir une vision claire des erreurs grammaticales présentes dans chaque copie et d'évaluer les critères définis.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Erreurs grammaticales				
	Erreurs syntaxiques		Erreurs d'orthographe grammaticale	
copies	Nombre d'erreurs	Type d'erreur	Nombre d'erreur	Type d'erreur
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				

Tableau n°04 : Grille d'analyse des erreurs adoptées. (Grille vierge)

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

2.2. Les erreurs syntaxiques

Après avoir analysé notre corpus, nous avons identifié différentes erreurs syntaxiques commises : la mauvaise utilisation du pronom personnel, l'oubli des verbes, l'oubli des pronoms personnels. L'erreur la plus récurrente ici est la mauvaise utilisation des pronoms personnels. Par ailleurs, nous avons remarqué que 7 élèves sur 24 n'ont pas commis d'erreurs syntaxiques. Ces résultats confirment l'hypothèse 2 et infirment les hypothèses 1, 3 et 4, relatives aux erreurs syntaxiques

Dans le tableau ci-dessous, nous présentons suivant l'ordre décroissant des erreurs identifiées:

Erreurs syntaxiques	Nombre de copies Concernées
Le mauvais usage des pronoms personnels	15
L'oubli des pronoms personnels	5
Le mauvais usage du verbe	3
L'oubli des verbes	3

Tableau n°05 : Les erreurs syntaxiques

Dans ce qui suit, nous présenterons les détails de notre analyse tout en les illustrant par des extraits de notre corpus suivis de la correction adéquate.

Les erreurs liées à la mauvaise utilisation du pronom personnel, qui sont en nombre de 15, résident dans le mauvais usage et l'oubli du pronom en question. Ainsi, dans l'extrait suivant de la copie 6, le pronom personnel « il » n'est pas bien choisi, ce qui entraîne une confusion dans la référence et la relation entre les différents éléments de la phrase. Il doit être par conséquent remplacé par « ils » car c'est le groupe nominale « les arbres » qui doit être repris par un pronom.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

➤ La mauvaise utilisation du pronom personnel

Copie 6

- Il ne faut pas couper les arbres car **il** dégage l'oxygène.
- Il ne faut pas couper les arbres car **ils** dégagent l'oxygène.

➤ L'oubli du pronom personnel

Dans l'extrait suivant de la copie 15, l'apprenant a oublié le pronom personnel « ils », ce qui entraîne une confusion dans la référence et la relation entre les différents éléments de la phrase. Le pronom doit être insérer pour montrer de quoi l'on parle, pour éviter toute confusion.

Copie 15

- Les arbres en des bienfaits parce que donne l'air frais.
- Les arbres ont des bienfaits parce qu'**ils** donnent l'air frais.

➤ L'oubli du verbe

Les erreurs liées à l'oubli des verbes, qui sont en nombre de 13, résident dans le mauvais usage. Ainsi, dans l'extrait suivant de des copies 1 et 24, les apprenants ont oublié des verbes dans les phrases, ce qui entraîne une confusion dans la référence et la relation entre les différents éléments de la phrase.

Dans la copie 1 l'apprenant a écrit la phrase « il les feuilles » sans rajouter le verbe « arroser ». L'oubli d'un verbe rend celle-ci difficile à comprendre.

Copie 01

- Il les feuilles. Il ne faut pas couper des arbres.
- Il **faut arroser** les feuilles. Il ne faut pas couper des arbres.

Dans la copie numéro 24, l'apprenant a écrit la phrase "et un panou son icrire [attention tu] feu" en omettant le verbe "installer". Cette erreur est importante car l'absence du verbe rend la phrase incomplète et lui fait perdre son sens logique et cohérent.

Pour corriger cette erreur, il est nécessaire d'ajouter le verbe approprié à la phrase. La reformulation de la phrase serait donc :

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

"Et installer un panneau sous le nom [attention aux feux]". En ajoutant le verbe "installer", la phrase devient complète et compréhensible, ce qui permet d'exprimer clairement l'action de mettre en place un panneau de signalisation concernant les feux.

Copie 24

- Et un panou son icrire [attention tu] feu.
- Et **installer** un panneau sous le nom [attention aux feux].

2.3. Les erreurs d'orthographe grammaticales

Nous remarquons à partir de l'analyse des copies des apprenants que presque la plupart des apprenants sont commis des erreurs grammaticales de conjugaison et d'accord. Les résultats de cette analyse confirment les hypothèses relatives aux erreurs d'orthographe grammaticales.

Dans le tableau ci-dessous nous présentons les erreurs d'orthographe grammaticale commises par les élèves de 5^{ème} année primaire :

Erreurs d'orthographe grammaticale	Nombre de copies concernées
Absence des marques d'accord du pluriel	16
Absence et la mauvaise utilisation des marques de conjugaison	10
Absence des marques d'accord du féminin	2

Tableau n°06 : Les erreurs d'orthographe grammaticale.

➤ Les marques d'accord du pluriel :

Dans l'exemple ci-après, on peut observer une erreur de marque d'accord du pluriel. L'apprenant a écrit la phrase "Il faut planter les arbres" au lieu de "Il faut planter les arbres". L'erreur réside dans le fait que le nom "arbre" doit être accordé au pluriel lorsque le verbe "planter" est utilisé avec l'article défini "les". En français, le nom doit s'accorder

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

en genre et en nombre avec l'article qui le précède. Dans ce cas, le pluriel "arbres" est nécessaire pour correspondre à l'article "les".

Ainsi, la phrase correcte serait "Il faut planter les arbres", ce qui reflète correctement le pluriel de l'article et du nom.

Copie 02

- Il faut planter les **arbre.**
- Il faut planter les **arbres**

Dans cet exemple, on constate une erreur de marque d'accord du pluriel. L'apprenant a écrit la phrase "Il ne faut pas allumer les feus" au lieu de "Il ne faut pas allumer les feux".

L'erreur se trouve dans l'utilisation du mot "feus" comme forme plurielle incorrecte du mot "feu». En français, le mot "feu" se transforme en "feux" au pluriel. Ainsi, la phrase correcte serait "Il ne faut pas allumer les feux ».

Copie 08

- Il ne faut pas allumer **les feus.**
- Il ne faut pas allumer **les feux.**

➤ Les marques d'accord du féminin :

L'apprenant a utilisé la forme incorrecte "bale" au lieu de "bel".

Dans cet exemple, on peut observer une erreur de marque d'accord du féminin. L'apprenant a écrit la phrase "Quelle belle arbre !" au lieu de "Quel bel arbre !".

L'erreur réside dans l'accord incorrect de l'adjectif "belle" avec le nom féminin "arbre". En français, l'adjectif doit s'accorder en genre et en nombre avec le nom qu'il qualifie.

Dans ce cas, puisque le mot "arbre" est masculin, l'adjectif "bel" doit être utilisé au lieu de "belle". Ainsi, la phrase correcte serait "Quel bel arbre !", ce qui correspond à l'utilisation de l'adjectif "bel" au masculin singulier.

Dans la première phrase.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Copie 01

- Qelle bale arbre !
- Quel bel arbre !

➤ La conjugaison des verbes :

Dans cet exemple, on observe une erreur de concordance des temps du verbe "dégager". L'apprenant a écrit la phrase "Il ne faut pas couper un arbre car il dégagent l'oxygène" au lieu de "Il ne faut pas couper un arbre car il dégage l'oxygène". L'erreur réside dans l'utilisation incorrecte du verbe "dégager" à la troisième personne du singulier. En français, lorsque le sujet du verbe est "il" ou "elle", le verbe doit être conjugué à la troisième personne du singulier. Ainsi, dans ce cas, le verbe "dégager" doit être conjugué au singulier, c'est-à-dire "dégage".

Copie 09

- Il ne faut pas couper un arbre car il dégagent l'oxygène.
- Il ne faut pas couper un arbre car il dégage l'oxygène.

Dans cet exemple, nous constatons une erreur de conjugaison du verbe "falloir" dans la phrase "Il ne faux pas allumer le feu". L'apprenant a utilisé la forme incorrecte "faux" au lieu de la forme correcte "faut". Le verbe "falloir" est utilisé dans cette phrase pour exprimer une obligation ou une nécessité. Il est toujours conjugué à la troisième personne du singulier, "il faut". L'apprenant a commis une erreur en utilisant la forme "faux" qui ne correspond pas à la conjugaison correcte du verbe. La forme correcte de la phrase est donc "Il ne faut pas allumer le feu".

Copie 07

- Ils ne faux pas alumer les feux.
- Il ne faut pas allumer les feux.

3. Propositions didactiques pour remédier aux erreurs grammaticales des apprenants de 5^{ème} année primaire

Les activités de remédiation proposées se composent de sept exercices variés qui mettent l'accent sur la syntaxe et l'orthographe grammaticale.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Les supports choisis pour ces activités sont principalement textuels, contenant des textes encyclopédiques centrés sur le thème de la nature. Les typologies d'activités incluent des exercices de transformation, de substitution et de correction, permettant ainsi de traiter spécifiquement les erreurs grammaticales les plus fréquentes observées chez les apprenants. Chaque activité est prévue pour durer entre 15 et 20 minutes, offrant ainsi un temps d'apprentissage optimal.

Les modalités de réalisation varient en fonction de chaque activité ; certaines étant réalisées individuellement, d'autre en binôme ou en groupe, afin de favoriser la participation active et les échanges entre les apprenants.

Ces activités didactiques ont été conçues dans le but d'offrir aux apprenants une approche stimulante de l'apprentissage grammatical, tout en les aidants à consolider leurs compétences linguistiques.

3.1 Activités de remédiation aux erreurs syntaxiques

1.3.1 Activité 1 : Activité de sélection

ACTIVITE 1 : L'usage de sélection

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'écrire le pronom personnel approprié au sein du texte.

Consigne : Remplace les noms entre parenthèses par un pronom personnel.

Support textuel : Isabelle MASSON, « Agir pour la planète ».

(Le reboisement) (il, elles, je) est une activité très utile pour plusieurs raisons. D'abord, la plantation d'arbres près des villes améliore la qualité de l'air et offre aux habitants un cadre de détente sain et agréable.

Par ailleurs, en stabilisant les sols fertiles menacés par l'érosion, le reboisement permet aux agriculteurs de sauvegarder et de développer leurs cultures.

De plus, (la création des forêts) (tu, elles, elle) enrichit la biodiversité en favorisant la venue de nouvelles espèces animales et végétales.

Ainsi, en participant à des campagnes de reboisement, vous serez utiles aux êtres humains et vous contribuerez à la sauvegarde et au développement de la faune et de la flore.

Modalité de travail : Individuelle.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Durée de l'activité : 15 min.

L'activité de sélection, dans ce contexte, vise à développer la compétence des apprenants à choisir et à utiliser correctement les pronoms personnels dans un texte donné. En remplaçant les noms entre parenthèses par des pronoms personnels

Cette d'activité se concentre sur l'usage correct du pronom personnel dans un contexte lié à la préservation de l'environnement. Les apprenants sont invités à compléter des phrases en sélectionnant le pronom personnel approprié. Il s'agit des pronoms personnels «—il » et « elle », elle encourage les apprenants à utiliser des pronoms appropriés pour éviter les répétitions excessives dans le texte, en utilisant un support textuel tiré de l'ouvrage d'Isabelle Masson intitulé "Agir pour la planète", l'apprenant est invité à compléter les phrases en choisissant le pronom personnel adéquat.

1.3.2 Activité 2 : Activité de sélection

Dans cette activité de sélection, l'objectif didactique est de permettre à l'apprenant de sélectionner le verbe approprié parmi une liste de verbes proposés et de l'insérer correctement dans une phrase donnée, en lien avec la forêt et la protection de la nature.

La durée de l'activité est fixée à 15 minutes, ce qui offre un temps adéquat pour les apprenants de lire attentivement les phrases, de réfléchir aux verbes proposés et de les insérer correctement dans les phrases données. Cette contrainte de temps encourage également les apprenants à être concentrés et à prendre des décisions rapides et précises.

ACTIVITE 2 : Activité de sélection.

Objectif didactique : L'apprenant sera capable de sélectionner le verbe qu'il faut, dans une liste de verbes proposée, et de l'insérer adéquatement dans une phrase donnée.

Consigne : Complète chaque phrase en choisissant le bon verbe en lien avec la forêt et la protection de la nature. Utilise les mots proposés.

Support didactique : Sujet d'examen de 4Année Primaire

La forêt est un vaste espace couvert d'arbres, mais aussi de plantes et de toutes sortes d'êtres vivants. Chaque année, l'homme coupe ou arrache des millions d'hectares d'arbres pour ses

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

besoins en agriculture, en habitation et en bois nécessaire : c'est la déforestation. Mais cette déforestation, qui **détruit** (abîme, préserve, construit) des millions d'hectares chaque année, menace à mon avis l'existence de l'homme.

D'abord, elle met en danger un très grand nombre d'espèces animales et végétales.

En outre, elle **provoque** (évite, cause, diminue) l'érosion des sols et la désertification.

Egalement, elle entraîne un déséquilibre climatique : le cycle de l'eau et le réchauffement de l'atmosphère.

Enfin, ce déboisement affecte la respiration de l'homme : la forêt **produit** (plante, prive, donne) l'oxygène et absorbe le gaz carbonique, ce dernier est une source de pollution.

Tout le monde affirme donc que sans forêts, la terre serait inhabitable, mais qu'avons-nous fait pour l'intervenir et la sauvegarder ?

Modalité de travail : En binôme.

Durée de l'activité : 20min.

1.3.3. Activité 3 : Activité de correction des erreurs

Dans cette activité de correction des erreurs syntaxiques, l'objectif didactique est de permettre à l'apprenant d'identifier et de corriger les erreurs syntaxiques présentes dans un texte.

Cette activité vise à renforcer la maîtrise de la syntaxe et à développer la capacité de repérer et de corriger les erreurs de ce type dans l'écrit.

Le mauvais usage du pronom personnel, l'oubli du pronom personnel, l'oubli du verbe.

ACTIVITE 3 : Activité de correction des erreurs.

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'identifier les erreurs dans un texte et les corriger.

Consigne : Identifie et corrige les erreurs dans le texte suivant.

Support textuel :

Pour moi, planter un arbre est d'une grande utilité.

D'abord, l'arbre diminue les effets de la pollution des villes. En effet, elle absorbe le gaz carbonique et produit de l'oxygène.

De plus, dans un pays comme le nôtre où fait souvent très chaud, les arbres de l'ombre et de la fraîcheur.

Enfin, l'arbre décore agréablement les villes avec sa beauté.

Ainsi, je tout le monde de planter des arbres.

Modalité de travail : En groupe.

Durée de l'activité : 30 min.

3.2. Activités de remédiation aux erreurs d'orthographe grammaticale

2.3.1. Activité 01:Activité de repérage

La consigne demandant aux apprenants de relever les noms et les adjectifs féminins les encourage à identifier et à distinguer les mots qui nécessitent une modification de forme pour s'adapter au genre féminin.

En observant et en identifiant les noms et les adjectifs féminins dans un contexte donné, les apprenants développent leur capacité à reconnaître les différences de genre et à appliquer les règles appropriées d'accord grammatical. Cela contribue à améliorer leur maîtrise de la langue et leur précision dans l'utilisation des formes féminines.

ACTIVITE 1 : Activité de repérage.

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'accorder correctement les mots au féminin.

Consigne : Relève les noms et les adjectifs féminins

Support didactique : https://www.jerevise.fr/wp-content/uploads/studio/FRANCAIS/LECTURE-EXPRESSION-ECRITE/texte_documentaire/resume-texte-documentaire%20.pdf

GIRAFE, QUI ES-TU ?

La girafe est un mammifère. C'est l'animal le plus grand en hauteur. La girafe peut mesurer jusqu'à 5,80 mètres de haut ! À ton avis, où vit la girafe ? En Afrique bien sûr ! La girafe, avec le lion et l'éléphant, est l'icône de la savane d'Afrique. La girafe est très grande, musclée et mince. Elle a deux petites cornes sur la tête. Son cou est super long, mais il a le même nombre de vertèbres que celui d'un humain, c'est-à-dire 7.

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

Modalité de travail : Individuelle.

Durée de l'activité : 15 min.

2.3.2. Activité 2 : Activité de transformation

Dans cette activité transformation, l'objectif didactique est de permettre à l'apprenant de maîtriser l'accord correct des noms au pluriel.

À l'aide du support didactique, l'apprenant est invité à lire attentivement le texte et à identifier les noms qui nécessitent un accord au pluriel. La consigne lui demande d'écrire ces noms au pluriel, en respectant les règles d'accord grammaticales.

Le texte fourni présente différents exemples où des noms doivent être accordés au pluriel. L'apprenant doit appliquer les règles d'accord appropriées pour transformer les noms au singulier en noms au pluriel, tout en respectant le sens et la cohérence du texte. Ainsi, il s'agit d'une activité de transformation grammaticale.

ACTIVITE 2 : Activité de transformation

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'accorder correctement les noms au pluriel.

Consigne : Remplace « l'aigle » par « les aigles ».

Support didactique : <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/aigle#:~:text=5-L'aigle%20est%20un%20grand%20oiseau%20de%20proie%20de%20la,pour%20ensuite%20fondre%20sur%20elle.>

L'aigle est un grand oiseau de proie de la famille des Accipitridés. Il possède une vue exceptionnellement perçante, des ailes longues et puissantes, un bec crochu et des pieds forts munis de serres acérées. C'est un prédateur redoutable qui, perché ou planant dans le ciel, repère sa proie pour ensuite fondre sur elle.

Modalité de travail : Individuelle.

Durée de l'activité : 15 min.

2.3.3. Activité 3 : Activité de transformation

Cette activité de conjugaison des verbes qui consiste à transformer les verbes donnés en les conjuguant selon le sujet fourni. Les apprenants doivent appliquer les règles de

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

conjugaison appropriées en tenant compte du contexte donné dans le texte. Ils doivent remplir les espaces vides avec les formes conjuguées correctes des verbes.

ACTIVITE 3 : Activité de transformation.

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'appliquer les règles de conjugaison en tenant compte du contexte donné.

Consigne : Réécris le texte tout en remplaçant « La forêt » par « Les forêts »

Support didactique : <http://françaisfacile.com/>.

La forêt fabrique le bois, nous donne des fleurs, des fruits, de l'ombre et de l'air pur.
Elle est la maison des animaux sauvages, des insectes, des plantes rares.
Pour l'homme, elle est un espace de silence, de repos et d'activités sportives.
Alors, protégeons-là. (Adresse la phrase à tes camarades.)

Modalité de travail : Individuelle.

Durée de l'activité : 15 min.

2.3.4. Activité 4: Activité de correction des erreurs

Cette activité a pour objectif de développer chez l'apprenant la capacité à repérer et à corriger les erreurs d'orthographe grammaticales, dans un texte qui est un sujet d'examen trouvé dans un site 'Collectif Français', renforçant ainsi sa maîtrise de la langue écrite et sa compétence en correction orthographique.

ACTIVITE 4: Activité de correction des erreurs

Objectif didactique : L'apprenant sera capable d'identifier les erreurs dans un texte et les corriger.

Support textuel : Collectif français, <http://francaiscollectif-03a.blogspot.com/>

Consigne : Identifie et corrige les erreurs dans le texte suivant.

Le chat domestique est un mammifère carnivore de la famille des félidés. Il a quatre patte qui se termine par des griffe. Son corps est couverte de poils. Sa tête est rond, ses oreilles sont petit, ses

Chapitre II: Les erreurs grammaticales dans les écrits des élèves de 5^{ème}

AP : Identification et Remédiation

yeux sont grandes et rondes. Son nez sont courte.
Les chats peut avoir différent couleurs comme le gris, le blanche ou noir.
La chatte es la femelle du chat. Elle peux avoir environ quatre chaton.
Le chat est carnivore, c'est-à-dire mangeuse de viande, mais il peut aussi manger un peu d'herbe.
Le chat vivent dans une maison et dors dans un panier ou dans le lit.

Modalité de travail : En groupe.

Durée de l'activité : 30 min.

Conclusion

En conclusion de ce chapitre, nous constatons que les erreurs grammaticales chez les apprenants de notre enquête se manifestent à la fois au niveau de la syntaxe et de l'orthographe grammaticale.

Parmi les types d'erreurs les plus fréquemment observés celles liées au mauvais usage des pronoms personnels, l'oubli des pronoms personnels, le mauvais usage des verbes et l'oubli des verbes dans la syntaxe, ainsi, l'absence des marques d'accord du pluriel, l'absence et la mauvaise utilisation des marques de conjugaison et l'absence des marques d'accord du féminin dans l'orthographe grammaticale.

Pour traiter ces erreurs, nous avons proposé des activités de remédiation. Ces activités comprennent les activités de substitution, les activités de transformation et les activités de correction d'erreurs.

En intégrant ces activités de remédiation dans nos pratiques pédagogiques, nous visons à aider les apprenants à améliorer leurs compétences grammaticales et à minimiser les erreurs commises.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Conclusion générale

En conclusion, Il est important de retenir que les erreurs grammaticales ne doivent pas être uniquement perçues comme des fautes à corriger, mais aussi comme des indices révélateurs de l'apprentissage de l'élève. En identifiant les erreurs récurrentes et en les analysant, les enseignants peuvent mieux comprendre les difficultés spécifiques des apprenants et adapter leur enseignement en conséquence. Les erreurs grammaticales peuvent être utilisées comme des opportunités d'apprentissage pour favoriser une réflexion métalinguistique et une meilleure compréhension des règles de la langue.

Notre étude qui se penche sur les erreurs grammaticales dans l'apprentissage de l'écrit s'inscrit dans l'optique précédente. Elle vise à déterminer quelles sont les erreurs grammaticales les plus fréquentes commises par les apprenants algériens de 5ème année du primaire dans leurs écrits, ainsi que les moyens d'y remédier.

Nos hypothèses de recherche sont les suivantes pour les erreurs syntaxiques :

- Le mauvais usage des déterminants (confusion entre les genres masculin et féminin)
- Le mauvais usage des verbes (confusion entre les verbes transitifs et les verbes intransitifs)
- Le mauvais usage des auxiliaires (confusion entre les auxiliaires "être" et "avoir")
- Le mauvais usage des mots de liaison (confusion entre les prépositions)

Quant aux erreurs d'orthographe grammaticale, nos hypothèses sont les suivantes :

- Les erreurs de marques d'accord au féminin, concernant les noms, les adjectifs et les participes passés.
- Les erreurs de marques d'accord au pluriel concernant les participes passés. Nous nous sommes basés sur notre corpus d'analyses, qui est constitué des productions écrites des apprenants algériens de 5ème année du primaire.

En examinant les productions écrites, nous avons pu identifier les types d'erreurs les plus fréquemment observées. Sur cette base, nous confirmons la deuxième hypothèse relative aux erreurs syntaxiques et avons également ajouté d'autres erreurs que nous avons découvertes lors de notre analyse des productions écrites, telles que l'oubli du verbe et du

Conclusion générale

pronom personnel, ainsi que le mauvais usage des pronoms personnels. En revanche, nous infirmons la première, la troisième et la quatrième hypothèse.

En ce qui concerne les erreurs d'orthographe grammaticale, nous confirmons toutes les hypothèses énoncées.

Sur la base de ces résultats, nous avons formulé des propositions didactiques qui visent à renforcer la compétence grammaticale des apprenants en remédiant à leurs erreurs et ce, grâce à l'aide qu'elles leur apportent en vue de leur faire comprendre les règles grammaticales et de les amener à les appliquer correctement dans leurs écrits. Nos propositions résident dans des activités de remédiation qui prennent en charge les erreurs syntaxiques et les erreurs d'orthographe grammaticale. Elles relèvent des types suivants distingué par G. Pambianchi (2003) :

En définitive, nous précisons qu'il convient de noter que les erreurs grammaticales ne sont qu'un aspect de l'apprentissage de l'écrit. Il est essentiel de prendre en compte d'autres dimensions, telles que le vocabulaire, la cohérence textuelle ou l'orthographe d'usage. .

Références bibliographiques

Références bibliographiques

BELMEKKI Sara, 2019, *Analyse des erreurs de grammaire en production écrite : Cas des élèves de 1ère AM du CEM du Tammimi_Kiffan_Tlemcen*, Université d'Abou BekrBelkaid_Tlemcen.

CHEKKATI Riyane, DOUBABI Asma, 2022, *L'activité de remédiation au secours de l'écrit en classe de FLE : états des lieux et perspectives Cas des élèves de 4eme AM*, l'université 8 Mai 1945 Guelma.

COGIS, D, (2005), *Pour enseigner et apprendre l'orthographe. Nouveaux enjeux, pratiques nouvelles, école, collège*. Paris : Delagrave.

CUQ J.P et ALLI (dir). 2003. *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris : clé internationale, coll. Asdifle, p 192.

DEMMANE Fawzi, 2011, *Différents types d'erreurs dans la production écrite*, suite de la référence LE BON USAGE, p.01,<http://lebonusage.over-blog.com/article-differents-types-d-erreurs-dans-la-production-ecrite-72813073.html/> (consulté le 16 Mars 2023)

DRIDI HAKIMA, ZIANE SALIMA, 2018, *Les erreurs grammaticales dans la production écrite : Cas des élèves de 1ère année secondaire au lycée FARES HOCINE à Bordj Bou-Arredidj*, Université Mohame El- Bachir El-Ibrahimi.

FIORUCCI David,2019, « Droit à l'erreur : oui, mais pas à la faute! », *Bilan Ch*, pp.1, [en ligne], <https://www.bilan.ch/opinions/david-fiorucci/droit-a-lerreur-oui-mais-pas-a-la-faute> (consulté le 27 juin 2023)

JACQUES Daury et RENE Drey, 1990, *Apprendre à rédiger*, Académie de Poitiers, Centre départemental de documentation pédagogique de Charente-Maritime.

KANNAS Claude, 2012, *Beschrelle : L'orthographe pour tous*, Paris, Edition Hatier.

KANNAS Claude, 2012, *Beschrelle : La conjugaison pour tous*, Paris, Edition Hatier.

KANNAS Claude, 2012, *Beschrelle : La grammaire pour tous*, Paris, Edition Hatier.

LESTANG Maria, CHIAHOU Elkouria, IZQUIERDO Elsa, 2009, *Le traitement de l'erreur et la notion de progression dans l'enseignement/apprentissage des langues*, OPEN EDITION Journal, n°3, p.01, <https://journals.openedition.org/apliut/105#:~:text=Corriger%20toutes%20les%20erreurs%20en,n%C3%A9gative%20le%20travail%20des%20apprenants/> (consulté le 20 Mars 2023)

RIAZI Souad - OULDALI Zahia, 2021, *Les erreurs grammaticales dans la production écrite des apprenants algériens en classe de F.L.E Cas d'étude : cas de première année secondaire*, Université Ain Témouchent Belhadj Bouchaib.

SAHLI KAÏM Nora, *Introduction Dans le cadre de la didactique de l'écrit*, Université <http://dspace.univ-setif2.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/749/Nora%20SAHLI%20KA%C3%8FM.pdf?sequence=1&isAllowed=y/> (consulté le 22 Mars 2023)

Xu, J. 2008, *Error theories and Second Language Acquisition*, US-China Foreign Language, n° 5(1), p.35-42

Annexes

Annexe 1 : Les productions écrites des apprenants

Copie 01

l'arbre

La forêt donne les arbres
Elle protéger la terre, les grands
arbres donnent l'air frais Il arroser
les arbres Il les feuilles Il ne faut
pas couper des arbre

à elle bale arbre!

Copie 02

Production écrite

Protéger les arbres

Il faut Protéger les arbre car
donne l'air frais, l'ombre, le bois et
l'oxygène.

Pour protéger les arbre :

- Il faut pas couper les arbre
- Il faut planter les arbre
- Il faut arroser les arbre

Copie 03

Les arbres

Pour protéger les arbres, il faut jeter
les déchets, les sec, il faut arroser
les fleurs.

Il faut ramasser les poubelles dans les sec.

Il ne faut pas couper un arbre car il ségère de l'oxygène

Il ne doit pas couper les fleurs.

à la bulle arbre

Copie 04

Lundi 24 avril 2023

Les arbres

Il faut protéger les arbres parce que:
donnent pour nous l'oxygène, l'air frais,
et pour protéger les arbres;

- Il ne faut pas couper les arbres.
- Il faut arroser les plantes.
- Il faut ramasser les poubelles

Copie 05

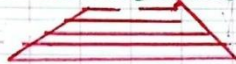
l'arbre.

Les grands arbres donnent l'air frais. Leurs feuillages favorisent les pluies. Et ne faut pas couper les arbres, Pour protéger la terre :

- enlever les mauvaises herbes.
- ramasser les déchets.
- arroser les plantes.

Et ne faut pas couper un arbre car

Copie 06

Les arbres

Les arbres est important parce que il dégage de l'oxygène.

Il faut protéger :

- Il faut jeter les poubelle par terre.
- Il ne faut pas couper les arbres.
- mettre les poubelles.
- Il faut arroser les arbres
- Il faut Ecrire un table attention au
faut

Copie 07

l'arbre

Pour protéger les arbres :

- Il ne faut pas allumer le feu et il ne faut pas couper les arbres parce que ils nous donnent l'air frais, de l'oxygène et donnent aussi du bois.

Tous arbres sont précieux.

Copie 08

l'arbre

Pour protéger l'arbre Il ne faut pas couper les arbres car il dégage de l'oxygène. pour protéger l'arbre :

- 1 - Il ne faut pas couper les arbres.
- 2 - Il ne faut pas allumer les feux.

Copie 09

J'aime les arbres :

Il faut protéger les arbres parce qu'ils donnent du bois pour la construction des maisons et la fabrication de papier. Les grands arbres donnent l'air frais, l'ombre et l'oxygène. Pour protéger les arbres :

- Il faut arroser les arbres.
- Il ne faut pas couper un arbre car il dégage l'oxygène.
- Il ne faut pas allumer les feux.

Copie 10

Les arbres.

- Les grands arbres donnent l'air frais. Leurs feuillages favorisent les pluies. Pour protéger les arbres :

- Il ne faut pas allumer les feux.
- Il ne faut pas couper les arbres parce qu'ils donnent l'oxygène.
- Il faut arroser et planter les arbres.

Copie 11

J'aime l'arbre

ne Pour protéger l'arbre:

- Il faut arroser les plants.
- Il ne faut pas couper les arbre car il dégage l'oxygène,
- Il ne faut pas jeter la poubelle
- Il ne faut pas allumer le feu

Copie 12

Comment protéger l'arbre

Les arbres se trouve dans des forêts. Les arbres sont importante pour l'human. Pour protéger Les arbres il faut :

- Il ne faut pas bruler les arbre au les couper.
- Il faut arroser les arbre.
- Il faut metre les piments qui est écrit
- « Attention au feu.

Copie 13

Les arbres

- Les grands arbres donnent l'air frais,
Leurs feuilles favorisent les pluies. Il ne faut pas
caper un arbre car il dégage de l'oxygène.

Pour protéger les arbres:

- Il faut ramasser les poubelles.
- Il faut couper les mauvaises herbes.
- Il faut planter les fleurs, les arbres.

Copie 14

L'arbre

L'arbre procure de l'oxygène à l'air purifié
parce qu'il y a de l'oxygène en abondance ~~Quant~~ Quant il
du tous lieux interdits, trame le monde.

- Il nous voit.
- un noyau.
- le bois.
- et nous aide à respirer.
- nous aide à protéger.

Copie 15

Les arbres

Les arbres ~~donnent~~ ^{font} ~~des bienfaits~~ ^{de bienfaits} parce que donne l'air frais et dégage l'oxygène, et n'allume pas le feu et pour protéger les arbres ils faut arroser plantes.

Il faut ramasser les déchets parce que ils cause les mouches et les rats.

Copie 16

Les arbres

pour protéger les arbres, il ne faut pas couper les arbres et il ne faut pas allumer, le feu parce que il donne du ~~bois pour~~ ^{bois} ~~bois~~ ^{bois} et l'air frais.

- Il faut arroser les plantes et les feuilles.

- Il ^{ne} faut pas allumer le feu.

- Il ^{ne} faut pas jeter les poubelles.

Copie 17

Les arbre

Les arbre

- Il ne faut pas Couper les arbre parce que il dégage de l'oxygène
- Il faut maitre la poubelle sous des sacs.
- Il faut ~~maitre~~ arroser les feuilles.

Copie 18

L'arbre

Pour protéger l'arbre, il suivre les règles comme

- Il ne faut pas couper les arbres
- Il ne faut pas allumer le feu parce que l'arbre il donne le bois, l'ombre, l'aire frais et l'oxygène.
- Il faut aussi arroser les plants.
- Il faut ramasser les ordures

Si vous plus mes cheres amis protègent les arbres.

Copie 19

L'arbre

Il faut protéger les arbres car ils nous donnent du bois, de l'air frais, de l'ombre et de l'oxygène.

Pour protéger les arbres il :

- Il ne faut pas les couper
- Il ne faut pas les brûler et il faut
- Il faut les arroser
- Il faut enlever les mauvaises herbes

Copie 20

L'arbre

Pour protéger les arbres, il faut jeter les déchets dans des sacs, il faut arroser les arbres, il ne faut pas couper les arbres parce que il dégage de l'oxygène, il faut allumer le feu.

Les arbres grands donnent :

L'air frais,

Leurs feuillages.

Copie 21

Les arbres

- pour protéger les arbres il faut ramasser les poubelles dans les sacs.

- Il ne faut couper les arbres parce que ils nous donnent l'oxygène.

Copie 22

J'aime Les arbres

J'aime les arbres parce que ils donnent de l'air frais. Leurs feuillages favorisent les pluies. Pour protéger les arbres:

- Il ne faut pas jeter les ordures par terre.

- Il ne faut pas allumer le feu.

- Il ne faut pas couper les arbres.

- Il faut arroser les arbres.

Copie 23

j'aime l'arbre.

Dans un arbre il ya des arberes et de l'oxygène. Pour protéger l'arbre :-

- Il me faut jette les poubelle.

- Il me faut pas couper un arbre car il dégage de l'oxygène

- Il faut arroser les plants

- Il faut ramasser les poubelle.

Quelle belle arbre !!

Copie 24

L'arbre

- La forêt donne les arbre, et protéger la terre, les grands arberes donnent l'air frais et un panou son icriare [attention tu] feu, il est important de préserver les arbres, incendie de forêt, parce que est les donner gaz.

Quelle belle arbre!


Annexe 2 : L'activité ayant donné lieu aux productions écrites des apprenants

m'entraîne

Séquence 1

J'AIME LA FORÊT

Ensemble, nous allons la protéger !



ATTENTION AU FEU
Tous feux interdits

Pour protéger la terre, il est important de préserver les arbres. La forêt donne du bois pour la construction des maisons et la fabrication de papier. Elle protège le sol. Les animaux vivent dans la forêt.

Les grands arbres donnent l'air frais. Leurs feuillages favorisent les pluies. Il ne faut pas couper un arbre car il dégage de l'oxygène.


Notre planète la terre. Edition Hatier, 2015.

- Lis l'affiche. De quoi s'agit-il ?
- Corrige ce qui est faux pour expliquer pourquoi il faut protéger la forêt.
 - Le bois est important pour construire les maisons.
 - Les arbres ne dégagent pas de l'oxygène.
 - La forêt donne des ordures.
 - Les arbres donnent l'air frais.
 - Les animaux ne vivent pas dans la forêt.
- En petits groupes, écris un texte pour compléter l'affiche suivante. Comment protéger les arbres ? Utilise la boîte à mots suivante.

incendie de forêt arroser les feuilles nettoyer

le bois les arbres planter protéger

couper les animaux le feu



89 quatre-vingt-neuf

Résumé

Ce travail de recherche vise à étudier les erreurs grammaticales en production écrite ainsi à proposer des activités de remédiation qui permettent aux apprenants de renforcer leurs compétences grammaticales. Nous avons constaté que les apprenants rencontrent des difficultés dans l'apprentissage de la grammaire et commettent des erreurs notamment celles de syntaxes tels que le mauvais usage et l'oubli des pronoms personnels et les verbes. Aussi, les erreurs d'orthographe grammaticales, telles que l'accord en genre et en nombre, ainsi que la conjugaison.

Les difficultés résultent de l'incompétence des apprenants, principalement en raison de leur méconnaissance des règles de la langue française sans oublier l'influence de la langue maternelle, qui peut être considérée comme un facteur obstacle à une expression correcte.

Mots clé : Erreur, grammaire, écrit, remédiation

ملخص

يهدف هذا العمل البحثي إلى دراسة الأخطاء النحوية في الإنتاج الكتابي واقتراح الأنشطة العلاجية التي تسمح للمتعلمين بتقوية مهاراتهم النحوية. وجدنا أن المتعلمين يواجهون صعوبات في تعلم القواعد ويرتكبون أخطاء ، لا سيما تلك المتعلقة بالنحو مثل سوء الاستخدام ونسيان الضمائر والأفعال الشخصية. أيضا ، الأخطاء الإملائية النحوية ، مثل اتفاق الجنس والأرقام ، وكذلك الاقتران

تنجم الصعوبات من عدم كفاءة المتعلمين ، ويرجع ذلك أساسًا إلى جهلهم بقواعد اللغة الفرنسية دون إغفال تأثير اللغة الأم ، والتي يمكن اعتبارها عاملاً معوقًا أمام التعبير الصحيح

الكلمات المفتاحية: خطأ ، قواعد ، كتابة ، علاج

Summary

This research work aims to study grammatical errors in written production and to propose remedial activities that allow learners to strengthen their grammatical skills. We found that learners encounter difficulties in learning grammar and make errors, particularly those of syntax such as misuse and forgetting personal pronouns and verbs. Also, grammatical spelling errors, such as gender and number agreement, as well as conjugation.

The difficulties result from the incompetence of the learners, mainly because of their ignorance of the rules of the French language without forgetting the influence of the mother tongue, which can be considered as an obstacle factor to a correct expression.

Keywords: Error, grammar, writing, remediation